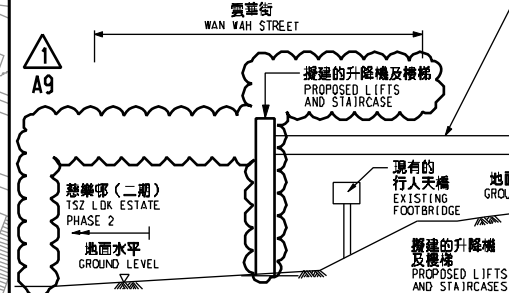


**說明 NOTES**

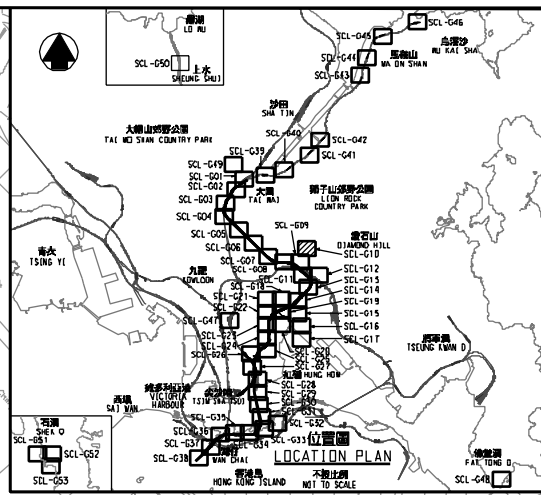
此圖根據第 SCL-G10 號(修改)圖則制訂, 以橙色標明將暫時封閉的部分慈雲山道路, 及以啡色標明將暫時封閉的雲華街路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G10 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE SECTION OF TSZE WAN SHAN ROAD (HIGHLIGHTED IN ORANGE), AND THE TEMPORARY CLOSURE OF THE SECTION OF WAN WAH STREET (HIGHLIGHTED IN BROWN)



**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES UNDERGROUND
- 擬建的車站 / 車站入口 / 車站大堂 / 通風井  
PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬用鑽掘或挖埋的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬用明挖或挖埋的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的鐵路 (包括行人徑及露天地方) 及/或可能永久封閉的範圍  
ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的臨時工作區  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府地段或政府管轄土地內進行工程 (可包括在土庫或地庫內進行工程) (可包括在土庫或地庫內進行工程)  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED COVER OR OPEN WHICH RECLAMATION INTENT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯  
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的行人徑  
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府地段或政府管轄土地內進行工程 (可包括在土庫或地庫內進行工程) (可包括在土庫或地庫內進行工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED COVER OR OPEN WHICH RECLAMATION INTENT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬於政府地段或政府管轄土地內進行工程 (可包括在土庫或地庫內進行工程) (可包括在土庫或地庫內進行工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS UNDERGROUND AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬於政府地段或政府管轄土地內進行工程 (可包括在土庫或地庫內進行工程) (可包括在土庫或地庫內進行工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS UNDERGROUND AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬於政府地段或政府管轄土地內進行工程 (可包括在土庫或地庫內進行工程) (可包括在土庫或地庫內進行工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS UNDERGROUND AT PROTECTION STRUCTURES



擬建的升降機及樓梯的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASE

擬建的升降機及樓梯的大約位置  
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASES

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改  
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的樓梯將會保留、改道或修改  
EXISTING STAIRCASE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置  
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

擬建的升降機的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

修訂擬建的行人天橋、升降機、樓梯的布局、大約位置及方案界線  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED FOOTBRIDGE, LIFTS, STAIRCASE AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中及完工後現有的有蓋行人道將會保留、改道或修改  
EXISTING COVERED WALKWAY TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改  
EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

修訂擬建的行人天橋的布局  
LAYOUT OF PROPOSED FOOTBRIDGE AMENDED

在工程進行中及完工後部分現有的公園將會修改或暫時封閉  
PART OF EXISTING GARDEN TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置  
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改  
EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的樓梯將會保留、改道或修改  
EXISTING STAIRCASE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

接駁線  
MATCH LINE  
延續部分參閱圖號 SCL-G09  
FOR CONTINUATION  
SEE DRAWING NO. SCL-G09

**一般說明 GENERAL NOTES**

- 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修改紀錄 TABLE OF AMENDMENTS

REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

**SIGNED**  
 核准發出 FOR ISSUE: 王偉光 STEPHEN WONG  
 04/05/2016  
 發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)**  
**沙田至中環線**  
**暫時封閉慈雲山道和雲華街路段**

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
 SHATIN TO CENTRAL LINK  
 TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF TSZE WAN SHAN ROAD AND WAN WAH STREET

圖號 DRAWING NO. **SCL/G10/0058/1** 比例 SCALE **1:1000 (A1)**  
 繪圖人 DRAWN BY: 吳國強  
 校核人 CHECKED BY: 吳國強  
  
 香港特別行政區政府  
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
 路政署  
 HIGHWAYS DEPARTMENT  
 鐵路拓展處  
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE